

4. Bendición por el intelecto (Dá'at)

TÚ AGRACIASTE AL HOMBRE CON INTELLECTO, Y LE ENSEÑAS AL SER HUMANO SABIDURÍA.

AGRÁCIANOS DE TU PARTE CON INTELLECTO Y SABIDURÍA E INTELIGENCIA.

BENDITO ERES TÚ ADONAI,*
QUE AGRACIAS CON EL INTELLECTO.

Attá jonén leadam dá'at,
umlammed leenosh biná.

Vejonnenu meittejá de'á
uviná vehaskel.

Baruj Attá Adonai,*
jonén haddá'at.

אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דָּעוּת,
וּמְלַמֵּד לְאִנוּשׁ בִּינָה.

וְחֲנֵנוּ מֵאַתָּה דְעָה
וּבִינָה וְהַשְׂכֵּל.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
חוֹנֵן הַדְּעוּת.

5. Bendición por el retorno (Teshuvá)

HAZNOS RETORNAR NUESTRO PADRE A TU TORÁ Y ACÉRCANOS, NUESTRO REY, A TU SERVICIO Y DEVUÉLVENOS EN UN RETORNO COMPLETO ANTE TI.

BENDITO ERES TÚ ADONAI,*
QUE DESEAS EL RETORNO.

Hashivenu Avinu letorateja
vekarevenu, Malkenu,
la'avodateja, vehajazirenu
bitshuvá shelemá lefancja.

Baruj Attá Adonai,*
harrotzé bitshuvá.

הַשִּׁיבֵנוּ אֲבִינּוּ לְתוֹרַתְךָ
וְקַרְבֵּנוּ, מִלְּפָנֶיךָ,
לְעִבּוּדְךָ וְהַחְזִירֵנוּ
בְּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
הַרוֹצֵה בְּתְשׁוּבָה.

6. Bendición por el perdón (Selijá)

En "selaj" y en "mejol" golpeará la parte izquierda del pecho con la mano derecha.

PERDÓNANOS, NUESTRO PADRE, PUES HEMOS TRANSGREDIDO. INDÚLTANOS, NUESTRO REY, PUES HEMOS HECHO MAL, PUES UN DIO BUENO E INDULGENTE ERES TÚ.

BENDITO ERES TÚ ADONAI,*
QUE CON GRACIA ABUNDAS EN PERDONAR.

Selaj lanu, Avinu, ki jatanu.
Mejol lanu, Malkenu, ki
fasha'nu, ki El tov
vesal-laj Atta.

Baruj Attá Adonai,*
jannún hammarbé lislóaj.

סָלַח לָנוּ, אֲבִינּוּ, כִּי חָטָאנוּ.
מָחַל לָנוּ, מִלְּפָנֶיךָ, כִּי
פָשַׁעְנוּ, כִּי אֵל טוֹב
וְסָלַח אֶתָּה.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
חַנוּן הַמְּרַבֵּה לְסָלַח.

7. Bendición por la redención (Gueulá)

CONTEMPLA POR FAVOR NUESTRA DEGRADACIÓN, LUCHA NUESTRAS LUCHAS Y APÚRATE A REDIMIRNOS CON UNA REDENCIÓN COMPLETA PARA LOOR DE TU NOMBRE, PUES EL DIO REDENTOR FUERTE ERES TÚ.

BENDITO ERES TÚ ADONAI,*
REDENTOR DE ISRAEL

Reé na be'oniénu, verrivá
rivenu, umaher leggoolenu
gueullá shelemá lemá'an
Shemeja, ki El goel jazak Atta.

Baruj Attá Adonai,*
Goel Yisrael.

רְאֵה נָא בְּעֵינֵינוּ, וְרִיבָה
רִיבֵנוּ, וּמַהֵר לְגַאֲלֵנוּ
גְּאֻלָּה שְׁלֵמָה לְמַעַן
שְׁמֶךָ, כִּי אֵל גּוֹאֵל חֲזָק אַתָּה.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל.

8. Bendición por la curación (Refuá)

CÚRANOS, ADONAI, Y SEREMOS CURADOS, SÁLVANOS Y SEREMOS SALVOS, PUES NUESTRA ALABANZA ERES TÚ.

TRAE SANACIÓN Y CURACIÓN PARA TODAS NUESTRAS ENFERMEDADES Y PARA TODAS NUESTRAS DOLENCIAS, Y PARA TODAS NUESTRAS AFLICCIONES.

PUES EL DIO CURADOR, MISERICORDIOSO Y FIEL ERES TÚ.

BENDITO ERES TÚ ADONAI,* QUE CURAS A LOS ENFERMOS DE SU PUEBLO ISRAEL.

Refaénu, Adonai, venerrafé,
hoshi'enu venivvashe'a,
ki tehil-latenu Atta.

Veha'alé arujá umarpé
lejol-tajaluenu uljol majovenu,
uljol makkotenu.

Ki El rofé rajamán
veneemán Atta.

Baruj Attá Adonai,*
rofé jolé 'ammó Yisrael.

רְפָאֵנוּ יי, וְנִרְפָּא,
הוֹשִׁיעֵנוּ וְנִשְׁעָה,
כִּי תִהְיֶה לָּנוּ אֲתָהּ.

וְהַעֲלֵה אַרְוֵכָה וּמְרַפָּא
לְכָל-תַּחֲלוּאֵינוּ וּלְכָל מַכְאוּבֵינוּ,
וּלְכָל מַכּוֹתֵינוּ.

כִּי אֵל רֹפֵא רַחֲמָן
וְנִאֲמָן אֲתָהּ.

בָּרוּךְ אַתָּה יי,*
רֹפֵא חוֹלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

9. Bendición de los años (Shanim)

Durante los meses del verano septentrional (desde los días intermedios de Pésaj hasta el cuatro de diciembre en la diáspora y hasta el séptimo día del mes hebreo de Marjeshván en la Tierra de Israel) tanto el individuo en su devoción personal como el shali'aj tzibbur en su repetición dicen una formulación especial de esta bendición. Durante los meses de invierno (desde el cinco de diciembre en la diáspora o el séptimo día del mes hebreo de Marjeshván en la tierra de Israel hasta Pésaj) tanto el individuo como el shali'aj tzibbur usan una formulación más larga de la bendición..

Durante el verano:

BENDÍCENOS NUESTRO PADRE EN TODAS LAS OBRAS DE NUESTRAS MANOS Y BENDICE NUESTROS AÑOS CON LOS ROCIOS DE FAVOR, DE BENDICIÓN Y DE GENEROSIDAD.

QUE HAYA EN SU FINAL: VIDA, SACIEDAD, Y PAZ COMO EN LOS AÑOS BUENOS PARA NUESTRA BENDICIÓN, PUES EL DIO BUENO Y BIENHECHOR ERES TÚ Y BENDICES LOS AÑOS.

BENDITO ERES TÚ ADONAI,* QUE BENDICES LOS AÑOS.

Barejenu Avinu bejol-ma'asé
yadenu uvarej shenatenu
betalelé ratzón berajá undavá.

Uthí ajaritáh: jayyim vesavá'
veshalom kash-shanim hattovot
livrajá, ki El tov umetiv
Atta umvarej hash-shanim.

Baruj Attá Adonai,*
Mevarej hash-shanim.

בָּרַכְנוּ אֲבִינוּ בְּכָל-מַעֲשֵׂה
יְדֵינוּ וּבָרַךְ שְׁנַתָּנוּ
בְּטַלְלֵי רִצּוֹן בְּרַכָּה וּנְדָבָה.

וְתִהְיֶה אַחֲרֵיהָ: חַיִּים וְשָׁבַע
וְשָׁלוֹם כְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת
לְבָרַכָּה כִּי אֵל טוֹב וּמְטִיב
אַתָּה וּמְבָרַךְ הַשָּׁנִים.

בָּרוּךְ אַתָּה יי,*
מְבָרַךְ הַשָּׁנִים.

Durante el invierno:

BENDICE PARA NOSOTROS, ADONAI NUESTRO DIO, ESTE AÑO Y TODA FORMA DE SU PRODUCTO PARA EL BIEN.

Y PROPORCIONA ROCÍO Y LLUVIA COMO UNA BENDICIÓN SOBRE TODA LA FAZ DE LA TIERRA. RIEGA TODA LA SUPERFICIE DEL MUNDO.

SATISFACE AL MUNDO ENTERO CON TU BONDAD. Y LLENA NUESTRAS MANOS CON TUS BENDICIONES Y CON LA RIQUEZA DE LOS DONES DE TUS MANOS.

Barej 'alenu, Adonai Elohenu,
et hash-shaná hazzot veet kol
miné tevuatáh letová.

Vetén tal umatar livrajá 'al
kol-pené haadamá.
Verravvé pené tevel.

Vesabbá' et-ha'olam kul-ló
mittuveja. Umal-lé yadenu
mibbirjoteja ume'ósher
mattenot yadeja.

בָּרַךְ עֲלֵינוּ, יי אֱלֹהֵינוּ,
אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת כָּל
מִיַּי תְּבוּאָתָהּ לְטוֹבָה.

וְתֵן טַל וּמָטָר לְבָרַכָּה עַל
כָּל-פְּנֵי הָאָדָמָה.
וְרוּחַ פְּנֵי תֵבֵל.

וְשָׁבַע אֶת-הָעוֹלָם כְּלוּ
מְטוּבָךְ. וּמִלֵּא יְדֵינוּ
מִבְּרֻכּוֹתֶיךָ וּמֵעֵשֶׂר
מִתְּנוּת יְדֶיךָ.

PROTEGE Y SALVA A ESTE AÑO DE TODA OCURRENCIA MALA Y DE TODO TIPO DE DESTRUCCIÓN Y DE TODO TIPO DE CATÁSTROFE.

Y HAZ DE ÉL ESPERANZA BUENA Y SEA SU FINAL PARA LA PAZ.

TEN PIEDAD Y COMPASIÓN DE ÉL Y DE TODO SU PRODUCTO Y DE SUS FRUTOS. BENDÍCELO CON LLUVIAS DE FAVOR, DE BENDICIÓN Y DE ABUNDANCIA.

Y QUE HAYA EN SU FINAL: VIDA, SACIEDAD Y PAZ COMO EN LOS AÑOS BUENOS QUE HAN SIDO UNA BENDICIÓN. PUES EL DIO BUENO Y BIENHECHOR ERES TÚ Y BENDICES LOS AÑOS.

BENDITO ERES TÚ ADONAI,*
QUE BENDICES LOS AÑOS.

Shomra vekat-tzila shaná zo
mikkol-davar ra' umikkol miné
mashjit umikkol miné pur'anut.

Va'asé lah tikvá tová
veajarit shalom.

Jus verrajem 'aleha ve'al
kol-tevuatáh uferoteha.
Uvarejáh veguismé ratzón,
berajá undavá.

Uthí ajaritáh: jayyim, vesavá'
veshalom kash-shanim hattovot
livrajá. Ki El tov umetiv
Atta umvarej hash-shanim.

Baruj Attá Adonai,*
Mevarej hash-shanim.

שְׁמֹרָה וְהַצִּלָּה שָׁנָה זוֹ
מִכָּל־דָּבָר רָע וּמִכָּל מִינֵי
מַשְׁחִית וּמִכָּל מִינֵי פוֹרְעָנוֹת.

וַעֲשֵׂה לָּהּ תִּקְוָה טוֹבָה
וְאַחֲרֵית שָׁלוֹם.

חַיֵּס וְרַחֵם עָלֶיָּהּ וְעַל
כָּל־תְּבוּאָתֶיהָ וּפְרוֹתֶיהָ.
וּבְרַכָּהּ בְּגִשְׁמֵי רִצּוֹן,
בְּרַכָּהּ וּבְנִדְבָהּ.

וּתְהִי אַחֲרֵיתֶיהָ: חַיִּים וְשָׁבַע
וְשָׁלוֹם כְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת
לְבְרַכָּהּ. כִּי אֵל טוֹב וּמְטִיב
אַתָּה וּמְבָרֵךְ הַשָּׁנִים.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
מְבָרֵךְ הַשָּׁנִים.

10. Bendición por la reunión de los exiliados (Kibbutz Galuyyot)

TOCA TU SHOFAR MAGNO PARA NUESTRA LIBERACIÓN, Y ELEVA TU ESTANDARTE PARA REUNIR A NUESTROS EXILIADOS.

REÚNENOS JUNTOS RÁPIDAMENTE DESDE LAS CUATRO ESQUINAS DE LA TIERRA A NUESTRA TIERRA.

BENDITO ERES TÚ ADONAI,*
QUE REUNES A LOS EXPULSADOS
DE SU PUEBLO ISRAEL.

Teká' beshofar gadol
lejerutenu, vesá nes
lekabbetz galuyyotenu.

Vekabbetzenu yájad meherá
mearbá' kanfot
haáretz leartzenu.

Baruj Attá Adonai,*
mekabbetz nidjé 'ammó Yisrael

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל
לְחַרוּתֵנוּ, וְשֵׂא נֶס
לְקַבֵּץ גְּלוּיֹתֵינוּ.

וּקְבֹצֵנוּ יַחַד מִהֵרָה
מֵאַרְבַּע כְּנָפוֹת
הָאָרֶץ לְאַרְצֵנוּ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
מְקַבֵּץ נִדְחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

11. Bendición por la justicia (Mishpat)

HAZ RETORNAR A NUESTROS JUECES COMO DE ANTAÑO, Y A NUESTROS CONSEJEROS COMO EN EL PRINCIPIO, Y QUITA DE NOSOTROS LA PENA Y EL DOLOR.

Y REINA SOBRE NOSOTROS PRONTAMENTE TU ADONAI SOLO CON MISERICORDIA, CON JUSTICIA Y CON LEY.

BENDITO ERES TÚ ADONAI,*
EL REY QUE AMA LA EQUIDAD Y LA
LEY.

Hashiva shofetenu
kevarrisoná veyo'atzenu
kevatejil-lá, vehaser mimmennu
yagón vaanajá.

Umloj 'alenu meherá Attá
Adonai levadejá berrajamim
betzédek uvmishpat.

Baruj Attá Adonai,*
Mélej Ohev tzedaká umishpat.

הַשִּׁיבָה שְׁפֹטֵינוּ
כְּבָרָאשׁוֹנָה וְיוֹעֲצֵינוּ
כְּבִתְחִלָּה, וְהַסֵּר מִמֶּנּוּ
יְגוֹן וְאַנְחָה.

וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ מִהֵרָה אַתָּה
יְיָ לְבִדְדָךְ בְּרַחֲמִים
בְּצִדֶּק וּבְמִשְׁפָּט.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט.

Entre Rosh Hash-shaná y Yom Kippur en vez de "Baruj Attá A. Mélej Ohev..." se concluye esta bendición de la siguiente forma:

BENDITO ERES TÚ ADONAI,
EL REY DE LA LEY.

Baruj Attá Adonai,*
HamMélej hammishpat.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט.

Bendición contra los apóstatas (Minim)

PARA LOS DELADORES QUE NO HAYA ESPERANZA, Y QUE TODOS LOS APÓSTATAS Y TODOS LOS ARROGANTES EN UN MOMENTO DESAPAREZCAN.

Y TODOS TUS ENEMIGOS Y TODOS QUIENES TE ODIAN PRONTAMENTE SEAN EXPURGADOS, Y TODOS LOS QUE HACEN MALDAD PRONTAMENTE SEAN DESARRAIGADOS Y QUEBRADOS Y DESTRUIDOS Y DERROTADOS RÁPIDAMENTE EN NUESTROS DÍAS.

BENDITO ERES TÚ ADONAI, QUE ROMPES A LOS ENEMIGOS Y DERROTAS A LOS ARROGANTES.

Lammalshinim al tehí tikvá,
vejol-hamminim vejol hazzedim
kerréga' yovedu.

Vejol oyeveja vejol soneja
meherá yikkaretu, vejol-‘osé
rish‘á meherá te‘akker
utshabber utjal-lem vetajni‘em
bimherá veyamenu.

Baruj Attá Adonai,*
Shover oyevim umajniá' zedim.

לְמַלְשִׁינִים אֵל תְּהִי תִקְוָה,
וְכָל-הַמִּינִים וְכָל-הַזְּדִים
כִּרְגַע יֵאָבְדוּ.

וְכָל אוֹיְבֶיךָ וְכָל שׂוֹנְאֶיךָ
מְהֵרָה וְכִרְתּוֹ, וְכָל-עֲשֵׂי
רָשָׁעָה מְהֵרָה תַעֲקֹר
וּתְשַׁבֵּר וּתְכַלֵּם וּתְכַנְיַעֵם
בְּמְהֵרָה בְּיָמֵינוּ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
שׁוֹבֵר אוֹיְבִים וּמְכַנְיַע זְדִים.

12. Bendición por los justos (Tzaddikim)

SOBRE LOS JUSTOS Y SOBRE LOS PIADOSOS Y SOBRE EL REMANENTE DE TU PUEBLO LA CASA DE ISRAEL, Y SOBRE LOS SOBREVIVIENTES DE LA CASA DE SUS ESCRIBAS Y SOBRE LOS CONVERSOS JUSTOS Y SOBRE NOSOTROS.

FLUYA POR FAVOR TU MISERICORDIA, ADONAI, NUESTRO DIO, Y OTORGA BUENA RECOMPENSA A TODOS LOS QUE CONFÍAN EN TU NOMBRE VERDADERAMENTE, Y PON NUESTRA SUERTE CON ELLOS.

Y QUE NUNCA NOS AVERGONZEMOS, PUES EN TI CONFIAMOS, Y EN TU GRACIA MAGNA VERDADERAMENTE REPOSAMOS.

BENDITO ERES TÚ ADONAI,* RESPOSO Y CONFIANZA DE LOS JUSTOS.

‘Al hat-tzaddikim ve‘al
hajasidim ve‘al sheerit ‘ammejá
Bet Yisrael, ve‘al peletat bet
soferehem, ve‘al gueré
hat-tzédek ve‘alenu.

Yehemú na rajameja, Adonai
Elohenu, vetén sajar tov
lejol-habbotejim beshimjá
beemet, vesim
jelkenu ‘immahem.

Ul‘olam lo nevosh ki-Vejá
batajnu, ve‘al jasdeja haggadol
beemet nish‘annu.

Baruj Attá Adonai,*
Mish‘án umivtaj lat-tzaddikim.

עַל הַצְּדִיקִים וְעַל
הַחֲסִידִים וְעַל שְׂאֵרֵי עַמְּךָ
בֵּית יִשְׂרָאֵל, וְעַל פְּלִיטַת בֵּית
סֹפְרֵיהֶם, וְעַל גְּרֵי
הַצְּדֵק וְעַלֵינוּ.

יְהֵמוּ נָא רַחֲמֶיךָ, יְיָ
אֱלֹהֵינוּ, וְתֵן שָׂכָר טוֹב
לְכָל-הַבוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ
בְּאֵמֶת, וְשִׂים
חֵלְקֵנוּ עִמָּהֶם.

וּלְעוֹלָם לֹא נִבּוֹשׁ כִּי-בָךָ
בְּטַחְנוּ, וְעַל חֲסִדְךָ הַגָּדוֹל
בְּאֵמֶת נִשְׁעָנֵנוּ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
מְשַׁעַן וּמְבַטֵּחַ לַצְּדִיקִים.

13. Bendición por Jerusalén (Yerushaláyim)

HABITA EN JERUSALÉN TU CIUDAD COMO DIJISTE, Y EL TRONO DE DAVID TU SIERVO PRONTAMENTE EN ELLA ASIENTA.

Y CONSTRÚYELA COMO UN EDIFICIO ETERNO, RÁPIDAMENTE EN NUESTROS DÍAS.

BENDITO ERES TÚ ADONAI,* CONSTRUCTOR DE JERUSALÉN.

Tishkón betoj Yerushaláyim
‘irejá kaasher dibbarta,
vejissé David ‘avdejá meherá
letojáh tajín.

Uvné otáh binyán ‘olam
bimherá beyamenu.

Baruj Attá Adonai,*
Boné Yerushaláyim.

תִּשְׁכּוֹן בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלַיִם
עִירְךָ כְּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ,
וְכִסֵּא דָוִד עַבְדְּךָ מְהֵרָה
לְתוֹכָהּ תִּכְיֶין.

וּבְנֵה אוֹתָהּ בְּנֵן עוֹלָם
בְּמְהֵרָה בְּיָמֵינוּ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם.

14. Bendición por el Mesías (Mashíaj)

EL RETOÑO DE DAVID TU SIERVO
PRONTAMENTE HAZ RETOÑAR, Y SU
CUERNO SEA ELEVADO POR TU
SALVACIÓN, PUES TU SALVACIÓN
ESPERAMOS TODO EL DÍA.

BENDITO ERES TÚ ADONAI,*
QUE HACES RETOÑAR EL CUERNO DE
LA SALVACIÓN.

Et Tzémaj David ‘avdejá
meherá tatzmíaj, vekarnó tarum
bishu‘ateja, ki lishu‘ateja
kivvinu kol hayyom.

Baruj Attá Adonai,*
Matzmíaj keren yeshu‘á.

את צֵמַח דָּוִד עֲבֹדֶךָ
מְהֵרָה תִצְמָיֵחַ, וְקַרְנוֹ תִרְוֹם
בְּיִשׁוּעָתְךָ, כִּי לִישׁוּעָתְךָ
קוֹיֵנוּ כָּל הַיּוֹם.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
מִצְמִיחַ קֶרֶן יְשׁוּעָה.

15. Bendición por la oración (Tefilá)

ESCUCHA NUESTRA VOZ ADONAI
NUESTRO DIO, PADRE
MISERICORDIOSO, APIÁDATE Y TEN
MISERICORDIA DE NOSOTROS, Y
RECIBE CON MISERICORDIA Y CON
FAVOR NUESTRA ORACIÓN.

PUES EL DIO QUE OYE LAS ORACIONES
Y LAS SUPlicas ERES TÚ.

Y QUE FRENTE A TI, NUESTRO REY,
[CON LAS MANOS] VACÍAS NO NOS
HAGAS REGRESAR. AGRÁCIANOS Y
RESPÓNDENOS, Y ESCUCHA NUESTRA
ORACIÓN.

PUES TÚ ESCUCHAS LA ORACIÓN DE
TODA BOCA.

BENDITO ERES TÚ ADONAI,*
QUE ESCUCHAS LA ORACIÓN.

Shemá‘ kolenu Adonai
Elohenu, Av rajamán,
jus verrajem ‘alenu,
vekabbel berrajamim uvratzón
et tefil-latenu.

Ki El shoméa‘ tefil-lot
vetajanunim Atta.

Umil-lefaneja, Malkenu, rekam
al teshivenu. Jonnenu va’anenu,
ushmá‘ tefil-latenu.

Ki Attá shoméa‘ tefil-lat kol-pé.

Baruj Attá Adonai,*
Shoméa‘ tefil-lá.

שְׁמַע קוֹלֵנוּ יְיָ,
אֱלֹהֵינוּ, אָב רַחֲמָן,
חַוֵּס וְרַחֵם עָלֵינוּ,
וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן
אֶת תְּפִלָּתֵנוּ.

כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת
וְתַחֲנוּנִים אַתָּה.

וּמִלְפָּנֶיךָ, מַלְכֵנוּ, רִיקָם
אֶל תְּשִׁיבֵנוּ. חֲנֹנוּ וְעֲנֵנוּ,
וּשְׁמַע תְּפִלָּתֵנוּ.

כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת כָּל-פֶּה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.